

İki Kültürde Ejderha Motifli Efsane Örneği: Ejderha Taşı ve Krakow Ejderhası

Dragon Patterned Legend Samples in Two Cultures: Dragon Stone and Dragon of Krakow

Canser Kardeş

Dr., Muş Alparslan Üniversitesi, Muş, Türkiye

kardascanser@gmail.com

Özet

“Ejderha” motifli efsaneler genel olarak mitolojik kökenlidirler. Dolayısıyla çalışmamızda yer alan her iki efsanenin birer mekâna bağlanmaları ve bunun yanında arkaik unsurlar barındırmaları bakımından mitolojik döneme ait oldukları söylenebilir.

Farklı toplumların sahip olduğu kültürlerin benzerliklerinin tespiti için sözlü kültür ürünleri önemli veriler elde etmemizi sağlar. Türkiye ve Polonya toplumları kültürel açıdan pek çok farklılığa sahiptir. Her iki toplumun efsanelerinde motif olarak ejderha geniş bir şekilde yer almaz. Buna rağmen ejderha etrafında şekillenen ve Krakow’da anlatılan “Dragon of Wawel (Krakow)” ile Elazığ Harput’ta anlatılan “Ejderha Taşı” efsaneleri iki şehrin sembolleri haline gelmiştir.

Esas olarak Doğu toplumlarında bereket, kuvvet ve iktidarı sembolize eden ejderha her iki anlatıda da kötülüğün sembolü hâline gelmiştir. Bu çalışmada “ejderha” motifine bağlı olarak sözü edilen iki efsanenin benzerlikleri ve farklılıkları esas alınarak çeşitli açılardan değerlendirmeler yapılmıştır.

Anahtar kelimeler

Efsane, ejderha, Krakow, Harput.

Abstract

The myths with “Dragon” patterns are generally mythological. Therefore, it can be said that both of the legends belong to the mythological period as they are connected to a place and contain archaic elements.

In determining similarities of cultures of different societies, verbal culture products enable us to obtain important data. Turkish and Polish societies have many differences in terms of culture. In the legends of both societies, the dragon does not take a large part as a pattern. Despite this, “Dragon of Krakow”, which is shaped around the dragon and told in Krakow, and “Dragon Stone” told in Elazığ Harput have become symbols of the two cities.

Dragon which mainly symbolizes abundance, capacity and power in Eastern societies, stands a symbol of evil in both narratives. In this study, both of these legends mentioned in relation to the dragon pattern were evaluated in various aspects in terms of similarities and differences.

Keywords

Legend, dragon, Krakow, Harput.

Giriş

Toplumlar arası etkileşim sonucu veya toplumların edebiyat ve kültürel unsurları tanıtmak amacıyla yapılacak çalışmalarda karşılaştırmalı edebiyat yöntemleri önemli katkılar sunmaktadır (Aytaç 2003, s. 7).

Özel Sayı “Polonya ve Türk Dünyası”, Kasım 2019

Karşılaştırmalı edebiyatın farklı dillerde yazılmış iki eseri konu, düşünce ve biçim açısından incelemek, ortak, benzer ve farklı yanlarını tespit etmek, nedenleri üzerine yorumlar getirmek şeklinde tanımlanmaktadır. Farklı dillerde yazılan eserlerin çeşitli yönleriyle mukayese edilmesi karşılaştırmalı edebiyatın yöntemleriyle yapılmasını gerektirmektedir. Aynı dilde yazılmış eserlerin ya da aynı sanatçının farklı dönemlerde yazdığı eserlerinin mukayese edilmesi de karşılaştırmalı edebiyatın sınırları içerisinde yer almaktadır.

Karşılaştırmalı edebiyatı daha geniş açıklayan başka bir tanımda “Analoji, akrabalık ve etkileşim bağlarının geliştirilmesi suretiyle, edebiyatı diğer ifade ve bilgi alanlarına ya da zaman ve mekân içerisinde birbirine uzak veya yakın durumdaki olaylarla edebi metinleri birbirine yaklaştırmayı amaçlayan yöntemsel bir sanattır. Yeter ki bu edebî metinler, birçok dile ya da kültüre ait olsunlar; onları daha iyi tanımlamayıp anlamak ve onlardan zevk alabilmek için aynı geleneğe ait bulunsunlar.” (Rousseau ve Pichois 1994, s. 182). Rousseau ve Pichois’un yukarıdaki gibi geniş bir tanımda bulunarak kişinin yapacağı çalışmaya göre açıklamayı değiştirebileceğini ve kapsamını daraltıp genişletebileceğini belirtmektedir. Bu anlamda karşılaştırmalı edebiyat sınırının bir açıdan araştırmacının elinde olduğu vurgulanmaktadır.

Dünyada karşılaştırmalı edebiyat çalışmaları metot ve konu bakımından üç gruba ayrılmıştır. Marksist, Fransız ve Amerikan adlarıyla oluşan bu grupların temel farkı Amerikan ekolünün farklı kültür ve dilde olma zorunluluğunu dayatmaması ve diğer ikisine göre daha esnek olması şeklinde açıklanabilir.

Kefeli (1998, s. 145) karşılaştırma konusunda farklı dil ve kültürlere ait olan metin ya da genel bir deyişle malzemenin aynı temayı işlemiş olması durumunda araştırmacıyı mukayeseye ve bu homojen malzemedeki ortak ve farklı unsurların tespitine yönelteceğini belirtmektedir. Çalışmamızda değerlendirdiğimiz iki anlatı hem coğrafik olarak hem de kültürel olarak birbirlerinden oldukça uzak olan iki topluma aittir. Başta din olmak üzere pek çok açıdan farklı kültürlere sahip olmalarına rağmen sözünü ettiğimiz anlatılar benzer mitolojik özellikler barındırarak efsanelerdir. Ortak motiflere sahip olmaları aynı zamanda benzer ve geleneksel birer metin olarak sözlü kültürde varlıklarını devam ettirmeleri karşılaştırma yapılması için yeterli gerekçelerdir.

Grimm Kardeşler efsaneye “Gerçek veya hayalî muayyen şahıs, hadise veya yer hakkında anlatılan bir hikâyedir.” (Sakaoğlu 2013, s. 21) şeklinde tanımlanmaktadır. Daha sonra yapılan efsane tanımlarına bütünsel olarak bakıldığında şahıs, yer, olay, hakkında inandırıcılık özelliğine sahip çeşitli doğüstü unsurların barındığı kısa ve konuşma diline yakın kısa anlatımlar şeklinde özetlenebilir. Konuşma dilinin özelliklerini korumaları ve kolay öğrenilmeleri kolay aktarılmalarını da beraberinde getirmektedir. Yukarıda sayılan özelliklerinden dolayı dünyanın her yerinde olduğu gibi Türkiye’nin de her yerinde hemen her yer, olay veya kişilerle ilgili efsaneler oluşturulmuştur.

Efsane doğası gereği ilahi bir güç barındırır. Ahlaki, objektif, zamana ve mekâna bağlı bir anlatım türü olan efsane, her iki dünyayı, dünyevi ve ilahî olanı, iki hassas boyutu bir arada bulundurmaktadır (Luthi 2006, s. 350). Efsaneler inandırıcılık özelliklerinden dolayı çoğu zaman kutsal metin olarak kabul edilmektedir. Efsane metinlerine inanmak ibadetin de bir gereği olarak kabul edilir.

Ejderha şekil ve diğer özellikleriyle ilgili doğu kaynaklarında “büyük bir timsah görünümünde, yüzü ata benzeyen, iki kanatlı, ağzından ateş püskürten, yeraltı hazinelerinin koruyucusu olduğuna inanılan efsanevi bir

Özel Sayı “Polonya ve Türk Dünyası”, Kasım 2019

yaratık” şeklinde açıklanan ejderha *Acayibu'l Mahlûkât*'da “Yılanın uzunluğu otuz metreyi, yaşı da yüz yılı geçtiğinde onlara ejderha denilir” demektedir (Yıldırım 2008, s. 274). Çalışmamızda değerlendirdiğimiz iki efsane metninde ejderhanın tasviri neredeyse yok denecek kadar azdır. Krakow ejderhası efsanesinde büyüklüğü ve ağzından üflediği ateşin büyüklüğünden söz etmekte ancak bütünsel bir tasvir bulunmamaktadır.

Stith Thompson'ın Motif-Index'inde B.11'de yer alan ejderha, farklı kültürlerdeki motif örnekleri ile desteklenmiştir. Psikanalistlerden Jung'ın sıraladığı arketip listesine göre ejderha gölge arketipi şeklinde değerlendirilebilmektedir. Ejderhanın öldürülmesi hem bireysel hem de toplumsal korkunun üstesinden gelmek ve erginleşmek olarak düşünülebilir.

Farklı coğrafyalarda aynı motife benzer veya aynı işlevlerde anlatılarda karşılaşılabilmektedir. “Coğrafi olarak çok uzak kültürlerin, İskandinav ve Çin gibi, bu biçimde benzer bir figüre sahip olmaları, insanların zihinlerinin, kültürlerinin, sanatçı düşünce yapılarının, mitlerinin ve düşlerinin aslında ne kadar da benzer hatta bir olduğunu göstermektedir” (Koçak ve Gürçay 2017, s. 38). İfadeye bakıldığında dünyanın hangi bölgesinde olursa olsun insan zihninin aynı aşamalardan geçildiği dolayısıyla tüm insanlığın kökeninin de bir olduğu



görüşüne varılmaktadır.

Çalışmada, coğrafi açıdan birbirlerine uzak olan iki farklı dil ve kültüre ait ejderha motifli iki efsane yapı ve içerik bakımından çeşitli açılardan karşılaştırılacaktır. Krakow efsanesi Nesin yayınları tarafından Türkçeye “En Güzel Masallar” serisinde “En Güzel Polonya Masalları” adıyla çevrilen eserin içerisinde bir masal olarak değerlendirilmiştir (2010: 16).

1. Wawel Ejderhası ile Ejderha Taşı Efsanelerinin Karşılaştırması

Bıçimsel açıdan değerlendirildiğinde “Wawel Ejderhası” ve “Ejderha Taşı” efsanelerinin kısa anlatılar olduğu görülmektedir. Girişte yer alan zaman formelleri tamamen aynıdır. “Yıllar önce” ve “Yüzyıllar önce” zamanın belirsizliğini anlatmaktadır. Her iki efsanede ana tema bir ejderhanın topluluğun başına bela olması kralın/ağanın kızına sıranın gelmesiyle kahramanın ortaya çıkması veya ilahi bir gücün etkisiyle öldürülmesidir. Aynı zamanda efsanelerin her ikisinde de ejderhanın öldürülmesinden sonra topluluğun yeniden mutlu bir şekilde yaşamasının söz konusu olması, her iki efsanenin muhteva açısından son bölümünün de benzerliklerini ortaya koyması yönüyle önemlidir.

Efsanelerde genel olarak kişi sayısı sınırlıdır. Her iki efsaneye bakıldığında ejderha, kral / zengin ağa, kralın kızı / ağanın kızı, ayakkabıcı çırağı, yerliler ve savaşçılar, kişileri oluşturmaktadır. Kişiler işlevler bakımından benzer özellikler taşımaktadır. Her ikisinde de ejderhayı sadece bakire kızlar bir süreliğine durdurabiliyor. Soyun devam ettiricisi olan kadınların sürekli azalması topluluğun da geleceğini tehlikeye atmaktadır. Ölüm sırası soylu bakireye ulaştığında kahramana ya da ilahi güce çağrıda bulunmaktadır. Yine toplumun önderi olarak kral ve zengin ağanın varlığı söz konusudur. Bir anlatıda kralın varlığı ilgili toplumun çoğu zaman bilincinde büyük devletlere sahip olunmuş olduğu göstergesi olarak da düşünülebilir. Aynı şekilde anlatıda yönetici, bir ağa veya derebeyi şeklinde geçerse ilgili topluluğun daha küçük çapta yönetimlere veya hafızalarında büyük devletlerin yer almadığı ya da merkezi yönetimlerden izole edilmiş sava da düşünülebilir. Kişiler bakımından her ikisi arasındaki temel fark Krakow ejderhasında bir kurtarıcının bulunması, ejderha taşı efsanesinde ise kurtarıcının bir ilah olmasıdır. Yardımcı karakterler ise ejderhaya yem olan yerliler, savaşçılar vb.’dir. Kişi sayısı açısından Krakow ejderhası efsanesi oldukça zengindir. Ancak efsanelerin önemli özellikleri arasında kişi sayısının sınırlı olması kuralı düşünüldüğünden bu durum anlatının bir kusuru olarak düşünülmemelidir.

Efsanelerde kızların ejderhaya yem olacağı kesinleştiğinde Krakow ejderhasında kralın kızı ejderhayı öldürecek kişiye kızın ödül olarak verileceği, ejderha taşı efsanesinde ise zengin ağanın kızı veya babasının kurtuluş için özel bir çabası söz konusu olmadığından, kız sadece dua etmekle yetinmektedir. Efsanelerde zengin ağanın kızı ve kralın kızı dolaylı da olsa toplumun kurtarıcısı durumundadırlar. Sağlığı, temizliği temsil eden bakirenin işlevi, yöntemler farklı olmasına rağmen toplumun kurtarıcısı konumundadırlar.

Geleneksel anlatılarda çoğunlukla kutsal dağ motifi yaygındır. Krakow ejderhası efsanesinde dağ kutsal bir rolde yer almaz. Ejderhanın mağarasına ev sahipliği yapan Wawel tepesidir. Geleneksel olarak Doğu anlatılarında gerçek ya da hayali kutsal bir dağ sürekli bulunmakla beraber Ejderha taşı efsanesinde ise bir dağın varlığı söz konusu değildir.



Her iki efsanede de su temel unsur olarak karşımıza çıkmaktadır. Krakow ejderhası efsanesinde mağaranın önünde geçen nehir bölgeye can veren Vistula nehridir. Ejderhanın ölümü nehir suyunu fazla içmesinden kaynaklanmıştır. Ejderha taşı efsanesinde ise ejderha bölgede yaşayan insanların suyunu kesmiş ve her yıl bir kız karşılığında suyu bırakmıştır. Hayat tamamen suya bağlı olduğundan uzun yıllar ejderhaya yılda bir kız verilmiştir.

Hile motifi daha çok masalarda karşımıza çıkmaktadır. Krakow ejderhası efsanesinde tüm yollar denenmesine rağmen hiçbir güç ejderhayı alt edemez. Bunu gören ayakkabıcı çırağı Skuba, sadece hileyle ejderhayı yenebileceğini anlar ve plan kurar. Skuba bir kuzu postuna kükürt doldurur ve ejderhanın bunu yemesini sağlar ve daha sonra ejderha ölür. Bu ölüm şekli masalara has bir durumdur. Hile motifi Türk masalarında kahramanın sevdiğine kavuşması için sık kullanılmasına rağmen efsanelerde çok sık görülen bir durum değildir. Ejderha taşı efsanesinde ise ejderhayı alt etmek amacıyla bir hileye başvurulmamıştır.

Sözlü kültür ürünü olan anlatılarda genel olarak bir sınav, bilmece veya yetenek ölçen bir tür sınama sonucu evlenme koşulu yerine getirilmektedir. Bu motif Krakow ejderhası efsanesinde karşımıza çıkmaktadır. Skuba ejderhayı alt ettikten sonra kralın kızıyla evlenir ve mutlu bir hayat sürdürür. Motif, esas itibarıyla bir masal motifi olup efsanelerde çok karşılaşılan bir motif değildir. Ejderha taşı efsanesinde ise sınama veya başka bir olay sonucu evlenme olayı yoktur.

Toplumu kurtarma görevi her iki efsanede de bakirelere verilmektedir. Krakow ejderhası efsanesinde ejderhayı öldürecek kişiye kralın kızının ödül olarak verilmesi her yerden insanın savaşmaya gelmesini sağlamış ejderhanın bu şekilde ölmeyeceği anlaşılmış ve başka yolun denenmesini sağlamıştır. Ejderha taşı efsanesinde ise Zengin Ağa'nın kızı Allah'a yalvararak dua eder ve duası kabul olur hem kendisi hem de mensubu olduğu topluluk kurtulur.

Özel Sayı “Polonya ve Türk Dünyası”, Kasım 2019

Krakov ejderhası efsanesinde ejderha yediği kükürt ve ardından bir türlü geçmek bilmeyen susuzluğu onun patlayıp ölmesine yol açmıştır. Ejderha taşı efsanesinde ise kızın duası sonucu ejderha taş kesilmiştir. Taş kesilme motifi çoğunlukla inanç unsurunun ağır bastığı bölgelerde sık sık karşılaşılmaktadır. Taş kesilme veya şekil değiştirme motifi zor şartlarda çıkmazlık durumlarında bir çıkış/kurtuluş yolu olarak anlatılara yansımıştır. Anadolu efsanelerinde taş kesilme çok yaygın bir motiftir. Dua, ceza veya dilek sonucu taş kesilme olayı gerçekleşmektedir (Sakaoğlu, 1980).

Toplum düzeninin sağlanmasında sözlü kültür ürünlerinin yönlendirici etkisi bulunmaktadır. Anlatılarda yapılan iyilikler karşısında ödüllendirme ve kötülüklerde ise cezalandırma genel uygulamalardır. Skuba ejderhayı alt ettiği için Kralın kızıyla evlenmesi açık bir ödüllendirmedir. Ejderhanın öldürülmesi veya bir ilah tarafından taşla çevrilmesi ise kötülüğün cezalandırılmasıdır.

Krakov ejderhasında bir ayakkabıcı çırağının yaptığı bir tuzak ile ejderha taşı efsanesinde ise ejderhaya verilen bir kadının ölmek için ettiği dua ve duasının kabul olması sonucu ejderhalar ölmektedir. Yöndemli, (2004, s. 92) eski metinlere göre ejderhaların bir insan tarafından öldürülmedikçe yaşadıklarını belirtmektedir. İki efsanede insanın savaşarak doğrudan ejderhayı alt etme denemeleri sonuçsuz kaldıktan sonra bir kişinin kurduğu tuzak ile yaratıcıdan dilenen yardım sonucu alt edilmişlerdir.

“Kahraman ve ejderha arasındaki savaş, iyi ve kötü, doğru ve yanlış, yaşam ve ölüm arasındaki çatışmayı sembolize eder” (Birkalan ve Garry 2005, s. 74). Her iki anlatı da ejderhanın üstün gelmesi topluluğun tamamen yok olacağı üstün gelmemesi ise kurtulacaklarını göstermektedir. Birinde kahramanın eliyle diğerinde de ilahi gücün yardımıyla topluluk tehlikeden tamamen kurtulmuştur. Bir anlamda iyiliğin kötülüğe karşı üstün gelmesi şeklinde değerlendirilebilir.

Sonuç ve Değerlendirme

Ejderha motifli mit, efsane veya masalarda ejderhayı öldüren kahramanların kurtardıkları kadın/kadınlarla birlikte olmaları ya da evlenmeleri bir gelenek veya ödül şeklinde değerlendirilmiştir. Krakow ejderhası efsanesine bakıldığında kahramanın kurtardığı kadınla evlendiği, ejderha taşı efsanesinde ise kadının kurtarılışı ilahi bir güce bağlanıldığından bu motif ya unutulmuş veya anlatının varlığına devam edebilmesi için dinin etkisiyle bilinçli olarak çıkarılmıştır.

Krakov ejderhası efsanesinde masal motifleri ejderha taşına göre oldukça fazladır. Krakow efsanesinin bu yönüyle masal kaynaklı bir efsane olma ihtimali oldukça yüksektir. Anlatının Wavel dağı ve mağaraya bağlanması efsane metnine dönmesini kolaylaştırmıştır.

Doğunun mistik yapısı veya dinin toplum üzerindeki baskısı efsane metinlerinde kendini kolaylıkla hissettirmektedir. Ejderha taşı bir örnek şeklinde değerlendirilse de zor durumda olan insanların yardımına mutlaka bir yaratıcı koşmakta ve kurtarmaktadır. İncelediğimiz efsanede de söz konusu durum değişmemekte ve toplumun yok olacağı tehlikesi belirince yaratıcıdan yardım istenilmiş ve yaratıcı tarafından ejderha taşla çevrilerek topluluğu kurtarmıştır.

Özel Sayı “Polonya ve Türk Dünyası”, Kasım 2019

Batı dünyasında bunun örnekleri daha çok mitolojik metinlerde kendini göstermektedir. Filipowska (2010, s. 10) her ne kadar “Polonya efsanelerinde Polonyalıların kahramanlıklarını ön plana çıkarmak amacıyla söylenmiştir” dese de daha batı dünyasında dinin baskısının doğu kadar olmadığı bir göstergesi olarak kabul edebiliriz. Değerlendirdiğimiz Krakow ejderhası efsanesinde ejderhanın öldürülmesi için başvuru bütün yollar somuttur ilahi bir güç beklentisi bulunmamakta ve nihayetinde ejderhanın ölümü de bir insanın yaptığı tuzaklardır.

Kaynaklar

- Alptekin, AB 2012, *Efsane ve Motifleri Üzerine*, Akçağ, Akçağ.
- Aytaç, G 2003, *Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi*, Say, İstanbul.
- Birkalan, H, & Gary J 2005, *Mythcal Animals: Dragon, Archetypes and Motifs in Folklore and Literature A Handbook*. Ed. Jane Garry and Hasan El-Shamy, M.E. Sharpe, New York, 73-78.
- Filipowska, S 2010, Polonya Efsanelerinde Tatarların Portresi, *Turnalar. Uluslararası Türk Dili, Edebiyat ve Çeviri Dergisi*. (36-38) 6-15.
- Kefeli, E 1998, Gelişen Teknoloji Karşısında Karşılaştırmalı Edebiyat Araştırmaları, *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi*, S.9.
- Koçak A, & Gürçay S 2017, Alevi-Bektaşî Velayetnamelerinde “Ejderha” Motifi, *Journal of Analytic Divinity*, 1 (1). 34-64.
- Kollektif 2010, *En Güzel Polonya Masalları*, Çev. B. Eminoğlu, Nesin, İstanbul.
- Luthi, M 2006, Masalın Efsane, Menkabe, Mit, Fabl ve Fıkra Gibi Türlerden Farkı, Çev. Sevgül Sönmez, *Halkbiliminde Kuramlar ve Yaklaşımlar 1*, Edt. Oğuz vd., Geleneksel, Ankara.
- Rousseau, MA, & Pichois, C 1994, *Karşılaştırmalı Edebiyat*. (Mehmet Yazgan). İstanbul: MEB
- Sakaoğlu, S 1980, *Anadolu Türk Efsanelerinde Taş Kesilme Motifi ve Bu Efsanelerin Tip Kataloğu*, Kültür Bakanlığı Milli Folklor Araştırma Dairesi, Ankara.
- Sakaoğlu, S 2013, *Efsane Araştırmaları*, Kömen, Konya.
- Yıldırım, N 2008, *Fars Mitolojisi Sözlüğü*, Kabalıcı, İstanbul.
- Yöndemli, F 2004, *Tarih Öncesinden Günümüze Yılan*, Piramit, Ankara.
- Yöndemli, F 2006, *Hayat Ağacı Ejder Yılan*, NKM, İstanbul.
- <https://www.eatsleepbreathetravel.com/hunting-krakow-dragon/> (Erişim: 03.05.2019)
- <https://www.mynet.com/efsanelere-konu-olan-ejderha-tasi-elazig-da-bulundu-110104532902#15679054>
(Erişim: 01.03.2019)

Metinler**Ejderha Taşı**

Özel Sayı “Polonya ve Türk Dünyası”, Kasım 2019

Elazığ'ın Harput mahallesinde yıllar önce bir ejderha yaşarmış. Ejderha her yıl mahalleden bir kız alır, karşılığında da mahalleye su verirmiş. Bir, iki, üç, dört derken sıra Harput'un zengin ağasının kızına sıra gelir. Genç yaşında ejderhaya kurban olmak istemeyen kız, Allah'a dua eder:

“Allahım beni bu ejderhaya yem edeceğine, onu taş et.” der.

Allah, kızın duasını kabul eder ve avını bekleyen ejderha, kara bir taş yığını hâline geliverir¹.

Ertesi gün, kızın sağ, ejderhanın ise taş olduğunu gören Harputlular, şaşkınlıklarını gizleyemezler ve ondan kurtuldukları için Allah'a binlerce kere şükür ederler.

Bugün, Harput'ta Buzluk Mağarası'na doğru gidenler, ejderhanın taş kesilmiş şekliyle karşılaşılır (Alptekin, 2012: 228).

Dragon Of Wawel (Krakow) [Wavel Ejderhası]

During medieval times a big and ferocious monster known as the Krakow dragon lived in a cave at the base of Wawel hill. The Krakow dragon was a menace, and terrorized the locals; tramping daily through the town killing anything and everything in its path. It would eat, not only the livestock, but the people as well; especially fair young maidens. In an effort to appease the monster the locals took to leaving a young woman outside of the dragon's cave once a month, and although this tactic seemed to work for a while, the town soon ran out of fair maidens. Except for one; the king's daughter.

Not wanting to sacrifice his own daughter, the king sent a number of his bravest knights to slay the beast, but they all lost their lives to the dragon's fiery breath. In desperation, the king called upon the heroes and warriors of the land, begging them to slay the fierce dragon in exchange for his daughter's hand in marriage. As expected, such an attractive proposal drew brave men from all over; however like the king's knights, none of them could survive the Krakow dragon's fire.

One day a local boy, a cobbler's apprentice by the name of Skuba, decided to try to take on the dragon for himself. Having watched so many knights and heroes die trying to battle the Krakow dragon, he knew he needed to take a different approach.

Skuba stuffed a lamb full of sulphur and left it outside the Krakow dragon's cave. As expected, the dragon made quick work of eating the lamb but became incredibly thirsty. In an effort to quench his thirst the dragon went down to the Vistula River where he drank, and drank, and drank. But he was still thirsty, so the dragon continued to drink from the river until it was half empty. But by this time he was so full that he exploded, leaving Skuba to claim his prize and wed the king's daughter. And, of course, they lived happily ever after (www.eatsleepbreathetravel.com -03.05.2019).

¹ Efsanenin farklı iki anlatması da bulunmaktadır. Birincisinde ejderhanın şehri yok edeceği korkusu sonucu veli olarak bilinen Feth Ahmet Baba, ikincisinde ise hamile bir kadının ölüm korkusundan dolayı ettikleri dua sonucundan ejderhanın taş kesilmesi şeklinde gerçekleşmektedir.